

---

norme belge  
enregistrée

**NBN - EN 647**

1e éd., juin 1994

Indice de classement : Q 04

---

**Papier et carton destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires - Préparation d'un extrait aqueux à chaud**

*Paper and board intended to come into contact with foodstuffs - Preparation of a hot water extract*

---

**Autorisation de publication : 29 juin 1994**

La présente norme européenne EN 647 : 1993 a le statut d'une norme belge.

La présente norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français).



**Institut belge de normalisation (IBN)**, association sans but lucratif  
avenue de la Brabançonne 29 - 1040 BRUXELLES - Tél. (02) 734 92 05 - CCP 000-0063310-66

---

geregistreeerde  
Belgische norm

**NBN - EN 647**

1e uitg., juni 1994

Normklasse : Q 04

---

**Papier en karton dat in contact komt met voedingsmiddelen - Bereiding van een warmwaterextract**

*Paper and board intended to come into contact with foodstuffs - Preparation of a hot water extract*

---

**Toelating tot publikatie : 29 juni 1994**

Deze Europese norm EN 647 : 1993 heeft de status van een Belgische norm.

Deze Europese norm bestaat in drie officiële versies (Duits, Engels, Frans).



**Belgisch instituut voor normalisatie (BIN)**, vereniging zonder winstoogmerk  
Brabançonnelaan 29 - 1040 BRUSSEL - telefoon (02) 734 92 05 - prk. 000-0063310-66

NORME EUROPÉENNE

EN 647:1993

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

Octobre 1993

---

CDU 676.2:663/664:620.1:543.8

Descripteurs: Papier, carton, produit alimentaire, contact aliment-contenant, extrait aqueux, préparation, essai de lixivation, eau distillée

Version française

**Papier et carton destinés à entrer en contact avec  
les denrées alimentaires - Préparation d'un extrait  
aqueux à chaud**

Papier und Pappe vorgesehen für den Kontakt mit  
Lebensmitteln - Herstellung eines  
Heißwasserextraktes

Paper and board intended to come into contact  
with foodstuffs - Preparation of a hot water  
extract

La présente Norme Européenne a été adoptée par le CEN le 1993-10-01. Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme Européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Secrétariat Central ou auprès des membres du CEN.

Les Normes Européennes existent en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Secrétariat Central, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

**CEN**

Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung  
European Committee for Standardization

Secrétariat Central: rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

### Avant-propos

Cette norme européenne a été préparée par le Comité Technique CEN/TC 172 "Pâtes, papier et carton", dont le secrétariat est assuré par le DIN.

Cette norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en avril 1994, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées en avril 1994.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les pays suivants sont tenus de mettre cette norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

## 1 Domaine d'application

La présente norme européenne décrit la préparation d'un extrait aqueux à chaud pour la recherche de certains constituants extraits du papier et du carton prévus pour entrer en contact avec les denrées alimentaires.

## 2 Références normatives

Cette norme européenne comporte par référence datée ou non datée des dispositions d'autres publications. Ces références normatives sont citées aux endroits appropriés dans le texte et les publications sont énumérées ci-après. Pour les références datées les amendements ou révisions ultérieurs de l'une quelconque de ces publications ne s'appliquent à cette norme européenne que s'ils y ont été incorporés par amendement ou révision. Pour les références non datées, la dernière édition de la publication à laquelle il est fait référence s'applique.

ISO 186 Papier et carton - Échantillonnage pour déterminer la qualité moyenne

ISO 287 Papier et carton - Détermination de l'humidité - Méthode par séchage à l'étuve

ISO 536 Papier et carton - Détermination du grammage

ISO 1042 Verrerie de laboratoire - Fioles jaugées à un trait

ISO 1773 Verrerie de laboratoire - Fioles coniques et ballons (à col étroit)

ISO 6556 Verrerie de laboratoire - Fioles à filtrer

## 3 Définition

Pour les besoins de la présente norme Européenne, la définition suivante s'applique.

### Extrait aqueux à chaud

Solution aqueuse obtenue par extraction à chaud.

NOTE : Dans certains cas, cet extrait peut contenir de faibles quantités de particules en suspension.

## 4 Principe

L'échantillon est déchiré ou découpé et extrait à l'eau pendant 2 h + 5<sup>0</sup> min dans un bain-marie à  $(80 \pm 2)$  °C, en agitant de temps à autre. L'extrait est filtré si nécessaire après extraction. Le filtrat ou l'extrait (extrait aqueux à chaud) est réservé pour la recherche de constituants extraits.

## 5 Réactifs

5.1 Eau distillée ou eau de pureté équivalente.

NOTE : La qualité de l'eau doit être conforme aux prescriptions de la méthode d'essai appropriée pour la détermination du constituant extrait spécifique.

## 6 Appareillage

6.1 Balance, avec une précision de 0,001 g.

6.2 Fiole conique de 500 ml, à large col, avec bouchon en verre rodé (voir ISO 1773).